



بورصة تونس
BOURSE DE TUNIS

أصداء البورصة La Lettre de la Bourse

نوفمبر 2014

Activité mensuelle de la Bourse de Tunis

Après une forte progression au mois d'octobre 2014, les deux indices de la Bourse de Tunis -Tunindex et Tunindex20-, ont ralenti, au mois de novembre, leurs hausses et affiché 1,36% et 1,16% respectivement.

Depuis le début de l'année, leur hausses se sont établies à 13,43%, pour le Tunindex, et à 19,25%, pour le Tunindex20, contre des baisses respectivement de 2,42% et 0,12% sur la même période de l'année précédente.

En revanche, le volume des transactions sur la Cote de la Bourse a baissé de 30% au mois de novembre pour se situer à 175 millions de dinars contre 249 millions de dinars en octobre. Ainsi, le volume quotidien moyen est-il passé d'octobre à novembre de 11,8 à 8,7 millions de dinars, et depuis le début de l'année, à 6,8 millions de dinars.

Les autres indicateurs du marché se sont également repliés. Le ratio de liquidité est revenu, d'un mois à l'autre, de 64% à 52% et le ratio de satisfaction de 70% à 65%.

Quant à l'orientation mensuelle des cours des titres cotés, la balance a été nettement positive avec 44 hausses contre seulement 28 baisses.

التقرير الشهري لنشاط التداول

بعد التطور الكبير خلال شهر أكتوبر 2014. تراجع نسق ارتفاع مؤشري بورصة تونس - توناندكس وتوناندكس20 - خلال شهر نوفمبر ليبلغ على التوالي 1,36% و 1,16%.

ومنذ بداية السنة بلغت أرباحهم 13,43% بالنسبة لتوناندكس و 19,25% في ما يخصّ التوناندكس20 مقابل تراجع بنسبة 2,42% و 0,12% خلال نفس الفترة من السنة الفارطة.

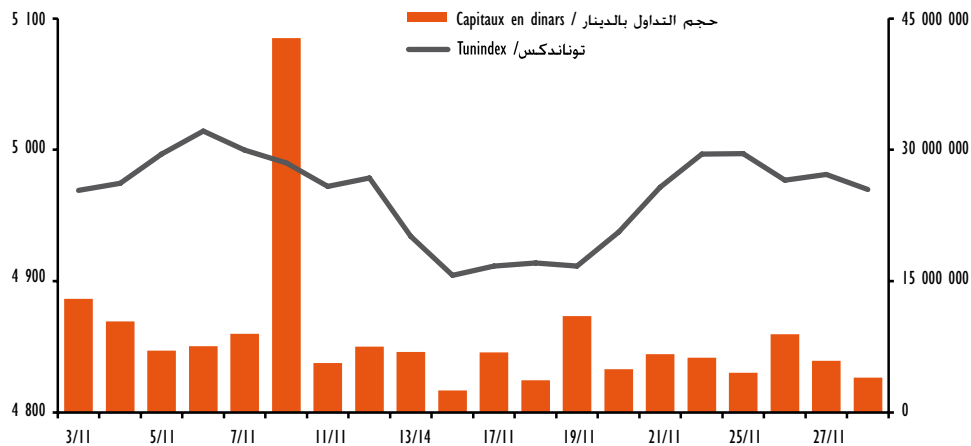
في المقابل, انخفض حجم التداول بتسعيرة البورصة في شهر نوفمبر بنسبة 30% ليبلغ 175 مليون دينار مقابل 249 مليون دينار في أكتوبر وبالتالي تراجع المعدل اليومي لحجم التداول خلال نفس الفترة من 11,8 مليون دينار إلى 8,7 مليون دينار ومنذ بداية السنة بلغ هذا المعدل 6,8 مليون دينار.

وفي نفس السياق, تقلصت المؤشرات الأخرى للسوق حيث انخفض مؤشر السيولة من شهر إلى آخر من 64% إلى 52% ومؤشر الاستجابة من 70% إلى 65%.

أمّا على مستوى الأداء الشهري لأسهم الشركات المدرجة, فقد أفرزت حصيلة إيجابية حيث ارتفعت أسعار 44 شركة فيما انخفضت 28 شركة فقط.

التطور اليومي لمؤشر الأسعار و حجم التداول

Evolution quotidienne de TunIndex et des capitaux traités



أهم مؤشرات السوق خلال شهر نوفمبر 2014
Principaux indicateurs du marché en novembre 2014

Désignations	Octobre 2014 أكتوبر 2014	novembre 2014 نوفمبر 2014	Variation en % التغير %	البيانات
Nombre de jours de Bourse	21	20	-	عدد أيام التداول
TUNINDEX	4 903,10	4 969,76	1,36	تونانديكس
TUNINDEX20	2 066,70	2 090,61	1,16	تونانديكس20
Capitalisation boursière en mD	16 480 289	16 952 748	2,87	رسملة السوق بالألف دينار
Capitaux traités sur la cote de la Bourse en mD	248 947	175 166	-29,64	حجم التداول بتسعيرة البورصة بالألف دينار
Moyenne quotidienne des capitaux traités en mD	11 855	8 758	-26,12	المعدل اليومي لحجم التداول بالألف دينار
Titres traités sur la cote de la Bourse en milliers	28 239	20 895	-26,01	عدد السندات المتداولة بتسعيرة البورصة بالألف
Moyenne quotidienne des titres traités en milliers	1 345	1 045	-22,31	المعدل اليومي لكمية الأسهم المتداولة بالألف
Nombre de transactions sur la cote de la Bourse	40 066	47 703	19,06	عدد الصفقات بتسعيرة البورصة
Moyenne quotidienne des transactions	1 908	2 385	25,00	المعدل اليومي لعدد الصفقات
PER du marché	14,76	15,23	-	مضاعف السعر الى العائد
Dividend Yield (%)	3,4	3,3	-	(%) الأرباح الموزعة / السعر

تطور حجم التداول في نوفمبر 2014
Evolution du volume des transactions en novembre 2014

Désignations	Du 1 ^{er} janvier au 30 novembre من غرة جانفي إلى 30 نوفمبر 2013	2014	Variation en % التغير %	البيانات
Capitaux traités en milliers de Dinars				حجم التداول بالألف دينار
Cote de la Bourse	1 309 736	1 534 409	17,15	تسعيرة البورصة
Hors Cote	31 033	33 463	7,83	السوق الموازية
Enregistrements	1 868 955	558 941	-70,09	عمليات التسجيل
Déclarations	17 136	12 281	-28,34	عمليات التصريح
Ensemble du marché	3 226 860	2 139 093	-33,71	إجمالي السوق
Titres traités en milliers				عدد السندات المتداولة بالألف
Cote de la Bourse	212 446	209 270	-1,50	تسعيرة البورصة
Hors Cote	733	1 022	39,45	السوق الموازية
Enregistrements	92 399	50 391	-45,46	عمليات التسجيل
Déclarations	3 076	7 754	152,09	عمليات التصريح
Ensemble du marché	308 654	268 437	-13,03	إجمالي السوق

التطور اليومي لمؤشرات الأسعار وحجم التداول في نوفمبر 2014
Evolution quotidienne des indices et des capitaux traités en novembre 2014

Séances حصّة التداول	Tunindex تونانديكس	Var. en % نسبة التغير	Tunindex 20 تونانديكس 20	Var. en % نسبة التغير	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux traités en dinars قيمة التداول بالدينار
03/11/14	4 969,00	1,34	2 097,77	1,50	3 969	1 508 193	12 989 049
04/11/14	4 974,48	0,11	2 102,36	0,22	3 914	1 611 225	10 404 073
05/11/14	4 996,64	0,45	2 116,43	0,67	2 705	1 096 719	7 090 509
06/11/14	5 014,32	0,35	2 128,19	0,56	2 629	788 743	7 552 059
07/11/14	4 999,91	-0,29	2 123,56	-0,22	2 701	1 141 916	9 008 761
10/11/14	4 990,07	-0,20	2 118,93	-0,22	1 848	1 919 012	42 732 424
11/11/14	4 972,04	-0,36	2 108,83	-0,48	2 043	742 275	5 666 236
12/11/14	4 978,55	0,13	2 108,37	-0,02	2 796	1 105 778	7 535 626
13/11/14	4 934,06	-0,89	2 082,23	-1,24	2 026	978 530	6 919 861
14/11/14	4 904,42	-0,60	2 065,98	-0,78	1 509	493 132	2 543 454
17/11/14	4 911,48	0,14	2 070,60	0,22	2 280	1 606 610	6 852 513
18/11/14	4 913,86	0,05	2 073,56	0,14	1 845	680 943	3 698 417
19/11/14	4 911,42	-0,05	2 070,92	-0,13	2 097	933 223	11 002 624
20/11/14	4 937,27	0,53	2 083,92	0,63	1 756	713 392	4 922 173
21/11/14	4 971,37	0,69	2 096,78	0,62	3 153	1 004 820	6 664 507
24/11/14	4 996,90	0,51	2 108,22	0,55	3 417	1 219 810	6 241 671
25/11/14	4 996,97	0,00	2 105,91	-0,11	1 898	628 120	4 524 965
26/11/14	4 976,69	-0,41	2 099,97	-0,28	1 584	829 916	8 944 620
27/11/14	4 981,07	0,09	2 099,81	-0,01	2 369	1 462 283	5 880 500
28/11/14	4 969,76	-0,23	2 090,61	-0,44	1 164	430 040	3 991 687

تطور المؤشرات القطاعية

Evolution des indices sectoriels

Code ICB	Indices Sectoriels	Au 30 novembre 2014 في 30 نوفمبر 2014	Var. / mois précédent التغير بالنسبة للتغير السابق (%)	Var./ début d'année (%) التغير منذ بداية السنة (%)	المؤشرات القطاعية	تصنيف ICB
8 000	Sociétés financières	3 343,74	0,83	12,86	الشركات المالية	8 000
8 300	Banques	3 026,38	0,42	13,94	البنوك	8 300
8 500	Indice des Assurances	9 446,56	1,85	4,92	تأمينات	8 500
8 700	Services Financiers	4 885,18	3,77	9,86	خدمات مالية	8 700
5 000	Services aux consommateurs	3 467,16	0,17	1,90	خدمات للمستهلك	5 000
5 300	Distribution	5 282,15	0,44	5,36	التوزيع	5 300
3 000	Biens de Consommation	3 915,95	5,25	49,61	مواد استهلاك	3 000
3 300	Automobile et Equipementiers	2 052,04	-1,42	3,50	جهازيات السيارات	3 300
3 500	Agro-alimentaire et Boissons	4 746,57	6,55	70,46	الزراعة والصيد البحري	3 500
3 700	Produits Ménagers et de Soins Personnel	1 251,97	1,74	-9,47	التجهيزات المنزلية والمواد الصحية	3 700
2 000	Industries	1 553,64	-1,71	-10,01	الصناعة	2 000
2 300	Bâtiment et Matériaux de construction	1 051,11	-2,84	-13,27	مقاولات ومواد البناء	2 300
1 000	Matériaux de base	2 239,77	-3,03	-4,01	المواد الأساسية	1 000

حركة الأسهم المدرجة بالسوق البديلة في نوفمبر 2014

Comportement des valeurs cotées sur le marché alternatif en novembre 2014

Sociétés	Titres admis عدد الأسهم المدرجة	Clôture novembre 2014 سعر الإقفال نوفمبر 2014	var. en % التغير	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux traités en Dt قيمة التداول بالدينار	الشركات
AMS	5 365 604	3,220	-11,78	803	170 547	586 329	المعامل الآلية بالساحل
SERVICOM	3 537 000	15,450	-9,65	494	39 307	628 511	سرفيكوم
CATHAGE CEMENT	172 134 413	2,490	-7,43	4 545	4 685 601	11 846 714	قرطاج للإسمنت
HEXABYTE	2 083 334	9,100	1,22	303	21 505	196 779	إكزابايت
AE-TECH	2 223 334	2,940	19,51	245	31 282	82 151	أي تاك
LAND'OR	4 700 000	5,500	37,50	633	192 333	910 918	لاندر
NEW BODY LINE	3 864 000	6,450	-3,59	267	34 639	224 617	نيو بودي لاين
SYPHAX AIRLINES	5 500 000	3,900	-2,99	306	88 247	354 088	سيفاكس آرباينز
SOTEMAIL	26 200 000	2,900	-0,34	210	154 205	444 837	الشركة التونسية للتلا
TGH	108 000 000	0,700	9,37	1 314	1 187 785	749 499	مجمع نواصل القابضة
MIP	4 398 937	2,660	-11,33	59	8 405	22 757	شركة المغرب الدولي للإشهار

حركة الأسهم المدرجة بالسوق الرئيسية في شهر نوفمبر 2014 Comportement des valeurs cotées sur le marché principal au mois de novembre 2014

Sociétés	Titres Admis au 30/11/2014 عدد الأسهم المدرجة	Capitalisation Boursière en MD الرسملة السوقية بالالف دينار	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres Traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux en Dinars قيمة الأسهم المتداولة بالدينار	الشركات
Finances	598 012 512	7 961 943	8 264	3 758 653	73 738 571	المالي
AMEN BANK	24 444 000	648 988	456	1 265 310	35 364 597	بنك الأمان
ASSURANCES SALIM	2 660 000	59 850	208	25 396	514 515	تأمينات سليم
ASTREE	4 000 000	211 840	15	199	10 506	شركة أستري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	100 000 000	439 000	252	107 864	457 506	البنك العربي لتونس
ATL	25 000 000	64 500	317	218 275	569 252	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	39 748 290	908 646	1 907	498 366	10 965 611	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	2 125 000	46 920	61	2 668	58 449	التجاري للإيجار المالي
BEST LEASE	30 000 000	50 400	23	8 071	13 421	بيت الإيجار المالي التونسي السعودي
BH	18 000 000	225 900	29	2 472	31 436	بنك الإسكان
BIAT	17 000 000	1 276 700	561	133 085	9 902 318	بنك تونس العربي الدولي
BNA	32 000 000	239 680	217	85 843	626 673	البنك الوطني الفلاحي
BT	150 000 000	1 545 000	713	422 242	4 388 251	البنك التونسي
BTE (ADP)	1 000 000	24 750	57	6 487	161 981	بنك تونس والإمارات
CIL	5 000 000	66 100	121	27 016	353 450	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	4 000 000	63 880	178	24 738	392 749	الوفاق للإيجار المالي
HANNIBAL LEASE	5 740 000	44 715	328	232 230	1 722 904	حنبل للإيجار المالي
MODERN LEASING	4 000 000	18 240	141	34 730	148 185	الشركة العصرية للإيجار المالي
PL TSIE-SICAF	1 000 000	47 380	1	4	190	التوظيف التونسي
SPDIT - SICAF	28 000 000	266 000	121	47 174	438 601	شركة التوظيف والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	2 307 693	327 692	107	5 103	736 465	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين - ستار-
STB	24 860 000	114 853	132	26 987	125 111	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	966 000	10 539	50	8 162	87 841	شركة الاستثمار تونافست
TUNIS RE	15 000 000	154 500	1 748	433 798	4 467 703	الشركة التونسية لإعادة التأمين
TUNISIE LEASING	8 600 000	179 740	149	18 950	388 762	التونسية للإيجار المالي
UBCI	20 001 529	504 478	19	11 929	300 863	الاتحاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	32 560 000	421 652	353	111 554	1 511 260	الاتحاد الدولي للبنوك
Télécommunications	4 636 800	16 229	615	205 050	709 084	الاتصالات
SOTETEL	4 636 800	16 229	615	205 050	709 084	الشركة التونسية للمقاولات السلكية واللاسلكية
Services aux consommateurs	232 533 206	1 627 485	2 708	1 158 392	5 743 258	الخدمات للمستهلك
ARTES	38 250 000	290 700	610	193 757	1 435 882	الشبكة التونسية للسيارات والخدمات
CELLCOM	4 461 532	35 692	134	19 500	153 639	سلكوم
CITY CARS	13 500 000	148 365	309	67 205	736 788	سي تي كار
ENNAKL AUTOMOBILES	30 000 000	291 000	314	54 769	530 688	شركة النقل
MAGASIN GENERAL	11 481 250	364 989	57	17 440	551 377	شركة المغازة العامة
MONOPRIX	16 641 144	349 464	454	64 379	1 408 577	شركة مونوبري
SOTUMAG	12 000 000	21 960	211	72 890	134 358	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	106 199 280	125 315	619	668 452	791 948	الخطوط التونسية
Santé	17 640 000	141 602	739	190 262	1 475 850	الصحة
ADWYA	15 840 000	125 294	675	188 211	1 454 960	شركة أدوية
SIPHAT	1 800 000	16 308	64	2 051	20 891	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
Biens de consommation	420 197 614	4 484 104	14 106	3 772 591	56 287 832	مواد الاستهلاك
ASSAD	12 000 000	92 400	578	183 443	1 443 363	البطارية التونسية أسد
DELICE HOLDING	54 907 262	823 609	4 270	345 764	5 216 317	مجمع دليس الفايزة
ELBENE INDUSTRIE	10 000 000	36 000	45	5 328	18 071	ألبان صناعية
ELECTROSTAR	2 450 000	15 778	1 148	165 536	897 905	إلكتروستار
EURO CYCLES	5 400 000	78 300	1 503	345 756	4 821 505	أوروسيكل
GIF	10 268 973	33 785	1 199	343 172	1 204 534	الشركة الصناعية العامة للمصافي
PGH	180 003 600	990 020	324	202 693	1 105 728	مجموعة بولينا الفايزة
SAH	36 566 205	383 214	656	238 591	2 654 788	شركة بيع المنتجات الصحية
SFBT	90 000 000	1 980 000	3 834	1 753 422	38 416 253	شركة صنع المشروبات بتونس
SOPAT	12 993 750	35 083	493	185 737	497 733	شركة الإنتاج الفلاحي بطلمبة
STEQ	1 400 000	9 940	35	1 539	9 364	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	4 207 824	5 975	21	1 610	2 271	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
Industries	192 560 270	1 051 750	7 565	3 497 180	11 700 864	الصناعة
CIMENTS DE BIZERTE	44 047 290	295 117	103	32 163	202 848	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	5 050 500	31 111	165	22 255	126 855	السكني
MPBS	6 150 000	43 665	212	56 034	392 332	مصنع الورق الخشبي بالجنوب
OTH	53 600 000	384 848	606	382 771	2 688 681	مجمع وان تاك
SIAME	14 040 000	29 484	711	292 247	625 446	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAR	1 100 000	53 750	107	6 469	311 278	الشركة العقارية وللمساهمات
SITS	15 600 000	29 484	665	167 990	324 115	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	31 169 600	78 547	4 514	2 448 093	6 600 170	الشركة العصرية للخزف
SOTUVER	21 802 880	105 744	482	89 158	429 139	الشركة التونسية للبلور
Matériaux de base	74 309 475	812 740	777	342 511	1 707 547	المواد الأساسية
AIR LIQUIDE TSIE	1 312 222	314 933	30	311	74 326	أر ليكيد تونس
ALKIMIA	1 947 253	114 888	47	1 162	68 790	الكيمياء
ICF	2 100 000	76 854	22	325	11 440	الصناعات الكيماوية للفلبور
SOTIPAPIER	23 950 000	112 565	324	147 757	726 028	الشركة التونسية لصناعة الورق
TPR	45 000 000	193 500	354	192 956	826 962	تونس لحبيبات الألمنيوم
Pétrole et gaz	3 747 744	32 718	248	19 341	164 134	البتروال والغاز
SOTRAPIL	3 747 744	32 718	248	19 341	164 134	شركة النقل بواسطة الأنابيب
Technologie	11 028 000	62 639	1 664	1 177 764	5 777 780	التكنولوجيا
TELNET HOLDING	11 028 000	62 639	1 664	1 177 764	5 777 780	تلنات الفايزة
Total	1 554 665 621	16 191 211	36 686	14 121 744	157 304 920	المجموع

تطور أسعار الشركات المدرجة بالسوق الرئيسية في شهر نوفمبر 2014 Évolution des cours des sociétés cotées sur le marché principal en novembre 2014

En dinars

بالدينار

Sociétés	Clôture* oct. -14 *سعر الإقفال 2014 أكتوبر	Clôture* nov. -14 *سعر الإقفال 2014 نوفمبر	Variation ajustée en % نسبة التغير معدلة %	Cours plus Haut السعر الأعلى	Cours plus Bas السعر الأدنى	Nombre de jours de cotation عدد أيام التداول	الشركات
المالي							
AMEN BANK	25,600	26,550	3,710	28,000	26,000	20	بنك الأمان
ASSURANCES SALIM	18,380	22,500	22,420	22,500	18,100	18	تأمينات سليم
ASTREE	52,900	52,960	0,11	54,590	51,350	9	شركة أس تري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	4,070	4,390	7,86	4,590	4,070	19	البنك العربي لتونس
ATL	2,460	2,580	4,88	2,720	2,460	20	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	20,950	22,860	9,12	23,300	20,350	20	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	22,700	22,080	-2,73	22,780	21,010	14	التجاري للإيجار المالي
BEST LEASE	1,630	1,680	3,07	1,680	1,600	10	بيت الإيجار المالي التونسي السعودي
BH	13,200	12,550	-4,92	13,340	12,200	12	بنك الإسكان
BIAT	71,500	75,100	5,04	76,630	70,500	20	بنك تونس العربي الدولي
BNA	6,540	7,490	14,53	7,840	6,720	18	البنك الوطني الفلاحي
BT	10,800	10,300	-4,63	10,900	10,180	20	البنك التونسي
BTE (ADP)	25,050	24,750	-1,20	25,190	24,750	15	بنك تونس والإمارات
CIL	13,000	13,220	1,69	13,390	13,000	20	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	16,350	15,970	-2,32	16,600	15,520	20	الوفاق للإيجار المالي
HANNIBAL LEASE	7,280	7,790	7,01	7,790	7,040	10	حنيعل للإيجار المالي
MODERN LEASING	4,270	4,560	6,79	4,560	4,020	16	الشركة العصرية للإيجار المالي
PL TSIE-SICAF	46,000	47,380	3,00	47,380	47,380	1	التوظيف التونسي
SPDIT - SICAF	9,100	9,500	4,40	9,500	9,100	15	شركة التوظيف والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	145,000	142,000	-2,07	149,000	142,000	17	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين - ستار-
STB	4,620	4,620	0,00	4,800	4,470	19	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	11,550	10,910	-5,54	11,040	10,350	12	شركة الاستثمار تونافست
TUNIS RE	9,900	10,300	4,04	11,060	9,650	20	الشركة التونسية لإعادة التأمين
TUNISIE LEASING	19,400	20,900	7,73	20,980	19,400	18	التونسية للإيجار المالي
UBCI	25,200	25,300	0,40	25,300	25,200	11	الاتحاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	14,600	12,950	-11,30	15,030	12,900	19	الاتحاد الدولي للبنوك
الاتصالات							
SOTETEL	3,520	3,500	-0,57	3,630	3,300	20	الشركة التونسية للمقاولات السلكية واللاسلكية
الخدمات للمستهلك							
ARTES	7,180	7,600	5,85	7,650	7,100	20	الشبكة التونسية للسيارات والخدمات
CELLCOM	7,880	8,000	1,52	8,220	7,530	17	سلكوم
CITY CARS	11,200	10,990	-1,87	11,200	10,750	20	سيتي كار
ENNAKL AUTOMOBILES	9,690	9,700	0,10	9,740	9,550	20	شركة النقل
MAGASIN GENERAL	29,940	31,790	6,18	32,290	30,990	9	شركة المغازة العامة
MONOPRIX	22,400	21,000	-6,25	23,170	20,960	20	شركة مونوبري
SOTUMAG	1,760	1,830	3,98	1,930	1,770	16	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	1,190	1,180	-0,84	1,220	1,130	20	المخطوط التونسية
الصحة							
ADWYA	7,290	7,910	8,51	8,130	7,300	20	شركة أدوية
SIPHAT	9,360	9,060	-3,20	10,590	9,060	15	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
مواد الاستهلاك							
ASSAD	7,660	7,700	0,52	8,290	7,470	20	البطارية التونسية أسد
DELICE HOLDING	15,780	14,650	-7,16	15,920	14,600	20	مجمع دليس القابضة
ELBENE INDUSTRIE	2,660	3,600	35,34	3,730	2,730	10	ألبان صناعية
ELECTROSTAR	4,370	6,170	41,19	6,190	4,380	18	إكتروستار
EURO CYCLES	13,190	14,500	9,93	15,080	12,880	20	أوروسيكل
GIF	3,600	3,290	-8,61	3,970	3,170	20	الشركة الصناعية العامة للمصافي
PGH	5,450	5,500	0,92	5,600	5,400	20	مجموعة بولينا القابضة
SAH	10,640	10,480	-1,50	11,480	10,250	20	شركة بيع المتوجات الصحية
SFBT	20,520	22,000	7,21	24,750	20,200	20	شركة صنع المشروبات بتونس
SOPAT	2,790	2,700	-3,23	2,790	2,540	20	شركة الإنتاج الفلاحي بطليبة
STEQ	4,670	7,100	52,03	7,100	4,710	12	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	1,280	1,420	10,94	1,450	1,320	8	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
الصناعة							
CIMENTS DE BIZERTE	6,450	6,700	3,88	6,720	6,200	16	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	5,590	6,200	10,91	6,300	5,440	16	السكنى
MPBS	7,100	7,100	0,00	7,150	6,790	17	مصنع الورق الخشبي بالجنوب
OTH	6,950	7,180	3,31	7,190	6,750	20	مجمع وان ناك
SIAME	2,260	2,100	-7,08	2,320	2,050	20	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAR	47,500	49,000	3,16	50,300	47,300	19	الشركة العقارية والمساهمات
SITS	1,870	1,890	1,07	2,060	1,850	20	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	2,600	2,520	-3,08	2,900	2,450	20	الشركة العصرية للخرف
SOTUVER	4,800	4,850	1,04	5,000	4,700	20	الشركة التونسية للبلور
المواد الأساسية							
AIR LIQUIDE TSIE	239,990	240,000	0,00	243,910	236,130	10	آر ليكيد تونس
ALKIMIA	58,700	59,000	0,51	60,000	58,000	17	الكيمياء
ICF	38,200	36,860	-3,51	38,500	34,750	9	الصناعات الكيماية للفلبيور
SOTIPAPIER	5,180	4,700	-9,27	5,200	4,700	19	الشركة التونسية لصناعة الورق
TPR	4,300	4,300	0,00	4,440	4,250	20	تونس لمخينات الألمنيوم
البتترول والغاز							
SOTRAPIL	8,670	8,730	0,69	8,900	8,120	19	شركة النقل بواسطة الأنابيب
التكنولوجيا							
TELNET HOLDING	4,900	5,680	15,92	5,830	4,200	20	تلنات القابضة

* Ou dernier cours coté

* أو آخر سعر تداول

حركة الأسهم المدرجة بالسوق الرئيسية بداية من غرة جانفي إلى 30 نوفمبر 2014 Comportement des valeurs cotées sur le marché principal du 1^{er} janvier au 30 novembre 2014

Sociétés	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres Traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux en Dinars قيمة الأسهم المتداولة بالدينار	Rendement annuel en % المردودية السنوية	الشركات
Finances	64 859	30 418 103	409 437 767		المالي
AMEN BANK	3 180	2 482 122	69 183 133	-11,13	بنك الأمان
ASSURANCES SALIM	729	98 302	2 028 146	1,52	تأمينات سليم
ASTREE	146	8 827	423 914	5,63	شركة أستري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	2 298	1 360 521	5 647 421	12,44	البنك العربي لتونس
ATL	5 174	3 222 692	8 368 852	16,32	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	8 246	3 844 037	70 862 923	48,47	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	860	98 588	2 245 429	-6,84	التجاري للإيجار المالي
BEST LEASE	1 408	2 209 059	4 515 063	-15,64	بيت الإيجار المالي التونسي السعودي
BH	468	250 479	2 918 671	-3,46	بنك الإسكان
BIAT	2 607	386 963	26 425 157	28,80	بنك تونس العربي الدولي
BNA	1 467	726 893	5 383 491	-3,97	البنك الوطني الفلاحي
BT	8 545	4 785 572	47 221 666	13,55	البنك التونسي
BTE (ADP)	436	48 456	1 215 344	7,45	بنك تونس والإمارات
CIL	1 497	366 780	4 842 777	-0,21	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	2 137	701 723	10 460 112	27,46	الوفاق للإيجار المالي
HANNIBAL LEASE	1 812	500 749	3 754 114	-9,00	حببعل للإيجار المالي
MODERN LEASING	1 394	369 010	1 597 554	-9,70	الشركة العصرية للإيجار المالي
PL. TSIE-SICAF	23	3 551	153 281	9,20	التوظيف التونسي
SPDIT - SICAF	843	302 796	2 538 210	29,51	شركة التوظيف والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	1 211	129 587	18 648 234	-2,17	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين - ستار-
STB	1 155	327 795	1 755 608	-11,49	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	309	98 394	1 074 252	15,41	شركة الاستثمار تونافست
TUNIS RE	11 435	3 224 935	32 579 369	16,52	الشركة التونسية لإعادة التأمين
TUNISIE LEASING	1 383	1 072 938	24 220 321	7,86	التونسية للإيجار المالي
UBCI	530	447 007	11 229 444	1,61	الإتحاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	5 566	3 350 327	50 145 279	12,46	الإتحاد الدولي للبنوك
Télécommunications	6 080	1 408 682	5 501 638		الاتصالات
SOTETEL	6 080	1 408 682	5 501 638	-3,58	الشركة التونسية للمفاوضات السلكية واللاسلكية
Services aux consommateurs	35 269	17 303 755	90 510 085		الخدمات للمستهلك
ARTES	4 394	1 837 515	13 703 105	25,23	الشبكة التونسية للسيارات والخدمات
CELLCOM	6 177	1 975 617	15 306 628	16,14	سلكوم
CITY CARS	3 377	1 207 435	13 437 472	6,48	سيتي كار
ENNAKL AUTOMOBILES	4 315	1 192 810	11 304 478	1,10	شركة النقل
MAGASIN GENERAL	911	259 365	7 536 364	9,09	شركة المغازة العامة
MONOPRIX	4 023	658 803	15 287 154	-7,30	شركة مونوبري
SOTUMAG	3 332	1 720 994	3 109 837	13,02	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	8 740	8 451 216	10 825 047	11,32	الخطوط التونسية
Santé	9 105	4 965 547	41 097 769		الصحة
ADWYA	8 795	4 941 033	40 872 259	37,36	شركة أدوية
SIPHAT	310	24 514	225 510	8,76	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
Biens de consommation	87 475	48 354 228	463 341 844		مواد الاستهلاك
ASSAD	6 751	1 987 172	15 799 883	15,43	البطارية التونسية أسد
DELICE HOLDING	11 987	9 253 637	135 869 029	2,74	مجمع دليس القابضة
ELBENE INDUSTRIE	223	70 070	197 856	1,70	ألبن صناعية
ELECTROSTAR	10 269	1 257 786	8 473 004	-33,47	إلكتروستار
EURO CYCLES	6 560	1 543 740	17 066 696	62,41	أوروسيكل
GIF	9 748	3 281 138	13 242 418	-17,92	الشركة الصناعية العامة للمصافي
PGH	5 142	5 943 185	31 842 325	9,81	مجموعة بولينا القابضة
SAH	15 146	12 803 048	134 633 567	38,88	شركة بيع المنتجات الصحية
SFBT	10 471	4 550 395	83 725 651	85,90	شركة صنع المشروبات بتونس
SOPAT	10 941	7 633 628	22 430 358	45,95	شركة الإنتاج الفلاحي بطلبية
STEQ	104	3 801	20 806	-31,07	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	133	26 628	40 252	-5,96	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
Industries	74 604	39 735 563	170 588 457		الصناعة
CIMENTS DE BIZERTE	1 418	435 296	2 901 653	8,06	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	1 685	323 599	2 396 519	4,95	السكنى
MPBS	6 233	2 865 630	19 624 786	21,67	مصنع الورق الخشبي بالجنوب
OTH	7 675	7 539 770	51 804 864	13,00	مجمع وان تاك
SIAME	7 405	3 138 635	8 229 431	-22,26	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAR	1 487	7 120 079	7 106 526	-0,43	الشركة العقارية وللمساهمات
SITS	6 886	2 084 082	4 727 170	-19,17	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	36 566	21 769 950	65 177 881	2,96	الشركة العصرية للخزف
SOTUVER	5 249	1 458 522	8 619 627	-16,84	الشركة التونسية للبلور
Matériaux de base	19 898	15 746 472	83 025 887		المواد الأساسية
AIR LIQUIDE TSIE	542	4 578	1 257 359	-1,17	أر ليكيد تونس
ALKIMIA	451	13 254	722 566	51,96	الكيمياء
ICF	258	11 452	452 517	-9,07	الصناعات الكيماوية للفليور
SOTIPAPIER	10 331	12 325 826	65 747 380	-1,00	الشركة التونسية لصناعة الورق
TPR	8 316	3 391 362	14 846 065	4,86	تونس لجنبايات الألمنيوم
Pétrole et gaz	3 164	313 595	3 067 849		البتروول والغاز
SOTRAPIL	3 164	313 595	3 067 849	5,50	شركة النقل بواسطة الأنابيب
Technologie	5 805	2 491 439	12 370 439		التكنولوجيا
TELNET HOLDING	5 805	2 491 439	12 370 439	3,28	تلنات القابضة
Total	306 259	160 737 384	1 278 941 734		المجموع

أخبار البورصة والشركات المدرجة

1 - إصدارات بالسوق الرقاعية

حصلت شركتين مدرجتين في البورصة خلال شهر نوفمبر 2014 على تأشيرة هيئة السوق المالية لإصدار قروض رقاعية. خصت كل من الشركة الدولية للإيجار المالي وشركة الإيجار العربية لتونس بقيمة بلغت على التوالي 15 و 20 مليون دينار مع إمكانية بلوغهم 20 و 40 مليون دينار. ومن جانب آخر، أصدر بنك تونس العربي الدولي قرضا رقاعيا مشروطا بقيمة 50 مليون دينار دون اللجوء إلى الاكتتاب العام في شكل توظيف خاص.

2 - تعليق التداول على أسهم شركات مدرجة بالبورصة

تبعاً لقرار هيئة السوق المالية، تم تعليق التداول على أسهم شركتي سيفاكس آرلينز ولاندر على التوالي بداية من 18 و 28 نوفمبر 2014. ويعود قرار تعليق التداول على أسهم سيفاكس آرلينز لعدم نشر الشركة لقوائمها المالية للسدادسية الأولى من سنة 2014. أما بالنسبة لشركة لاندر فقد تم ذلك بطلب من الشركة في انتظار نشر نتائج الحادثات الجارية مع شريك مالي.

3 - فتح رأس مال شركة سرباليس

في إطار إدراجها بالسوق البديلة بتسعيرة البورصة، شرعت شركة سرباليس التي تنشط في قطاع صناعة المواد الغذائية في فتح رأس مالها عن طريق إجاز عملية ترقيع في رأس المال والتصويت في أسهم قديمة. وتتم هذه العملية عن طريق عرض عمومي بسعر محدد وتوظيف إجمالي وتوظيف خاص بنمشل 1 777 778 سهم بسعر 6,750 دينار للسهم الواحد. وانطلقت عمليات الاكتتاب من 08 إلى 12 ديسمبر 2014.

4 - التطور القطاعي لرقم معاملات الشركات المدرجة

القطاع	رقم المعاملات * (بالآلاف دينار)	
	في 30 / 09 / 2013	في 30 / 09 / 2014
المالي	2 328 201	2 516 009
الانصلاات	28 897	31 310
الخدمات للمستهلك	2 004 606	2 300 913
الصحة	92 349	90 961
إمداد الإستهلاك	2 386 929	2 537 747
الصناعة	566 598	718 347
المواد الأساسية	342 607	348 200
البتروال والغاز	8 761	9 210
التكنولوجيا	40 809	45 857
الجموع	7 799 757	8 598 554

* البنوك = الناخ البنكي الصافي - الناغن - الأقساط الصادرة - الإيجار المالي = المحصول الصافي للإيجار - القطاعات أخرى = رقم المعاملات.

ACTUALITÉS DE LA BOURSE ET DES SOCIÉTÉS COTÉES

1 - Emissions sur le marché obligataire

Deux sociétés cotées ont obtenu, au cours du mois de novembre 2014, le visa du Conseil du Marché Financier pour l'émission d'emprunts obligataires. Il s'agit de la Compagnie International de Leasing et l'ArabTunisian Lease pour un montant respectivement de 15 et 20 millions de dinars susceptible d'être porté à 20 millions et 40 millions de dinars.

Par ailleurs, la Banque Internationale Arabe de Tunisie a de son côté lancé un emprunt obligataire subordonné d'un montant de 50 MD, sans recours à l'appel public à l'épargne, sous forme d'un placement privé.

2- Suspension de la cotation de titres cotés

A la demande du Conseil du Marché Financier, les cotations ont été suspendues sur les titres Syphax Airlines et Land'Or respectivement à partir du 18 et 28 novembre 2014.

La suspension du titre Syphax a été attribuée à la non publication de la société des états financiers du premier semestre et des indicateurs d'activités du troisième trimestre 2014, alors que Land'Or a demandé la suspension de sa cotation en attendant la publication du résultat de ses discussions en cours avec un partenaire financier.

3- Ouverture du capital de la société «Céréalis»

Dans le cadre de son introduction au marché alternatif de la Cote de la Bourse, la société «Céréalis», opérant dans le secteur des industries agro-alimentaires, procède à l'ouverture de son capital à travers la réalisation d'une augmentation de capital et la cession d'actions anciennes. Cette opération s'est faite concomitamment au moyen d'une offre publique à prix ferme, d'un placement global et d'un placement privé portant ensemble sur 1 777 778 actions à souscrire au prix de 6,750 dinars l'action. Les souscriptions ont été ouvertes du 08 au 12 décembre 2014.

4- Evolution sectorielle des revenus des sociétés cotées

Secteur	Revenus* (en milliers de dinars)		
	Au 30/09/2013	Au 30/09/2014	Variation
Finances	2 328 201	2 516 009	8,1%
Télécommunications	28 897	31 310	8,4%
Services aux consommateurs	2 004 606	2 300 913	14,8%
Santé	92 349	90 961	-1,5%
Biens de consommation	2 386 929	2 537 747	6,3%
Industries	566 598	718 347	26,8%
Matériaux de base	342 607	348 200	1,6%
Pétrole et gaz	8 761	9 210	5,1%
Technologie	40 809	45 857	12,4%
Total	7 799 757	8 598 554	10,2%

* Pour les banques = produit net bancaire, pour les assurances = primes émises, pour le leasing = revenus nets de leasing, pour les autres secteurs = chiffre d'affaires HT.

أهم مؤشرات المساهمة الأجنبية بتسعيرة البورصة في نوفمبر 2014 Principaux indicateurs sur la participation étrangère sur la Cote de la Bourse en novembre 2014

Désignations	octobre 2014 أكتوبر 2014	novembre 2014 نوفمبر 2014	البيانات
Les acquisitions effectuées par les étrangers (mD) (1)	53 040	13 686	قيمة شراعات الأجانب بالآلاف دينار (1)
Les cessions effectuées par les étrangers (mD) (2)	6 548	5 578	قيمة مبيعات الأجانب بالآلاف دينار (2)
Solde net (3) = (1) - (2)	46 492	8 107	الرصيد الصافي (3) = (1) - (2)
Part des étrangers dans la capitalisation boursière en %	23,33	23,94	نسبة ملكية الأجانب في رسملة السوق

نسبة ملكية الأجانب في الشركات المدرجة بالسوق الرئيسية في 30 نوفمبر 2014 Participation étrangère dans les sociétés cotées sur le marché principal au 30 novembre 2014

Sociétés	Titres détenus par les étrangers عدد الأسهم المملوكة من طرف الأجانب	Part en % النسبة %	الشركات
المالي			
AMEN BANK	2 670 847	10,93	بنك الأمان
ASSURANCES SALIM	1 218	0,05	تأمينات سليم
ASTREE	1 207 704	30,19	شركة أس تري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	64 246 675	64,25	البنك العربي لتونس
ATL	8 711	0,04	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTJARI BANK	23 491 133	59,10	التجاري بنك
ATTJARI LEASING	300	0,01	التجاري للإيجار المالي
BEST LEASE	12 000 000	40,00	بيت الإيجار المالي التونسي السعودي
BH	1 300 875	7,23	بنك الإسكان
BIAT	1 411 319	8,30	بنك تونس العربي الدولي
BNA	1 866 720	5,83	البنك الوطني الفلاحي
BT	55 883 891	37,26	البنك التونسي
BTE (ADP)	8 875	0,89	بنك تونس والإمارات
CIL	14 710	0,29	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	738 045	18,45	الوفاك للإيجار المالي
HANNIBAL LEASE	1 226 225	21,36	حنبل للإيجار المالي
MODERN LEASING	42 628	1,07	الشركة العصرية للإيجار المالي
PL TSIE-SICAF	0	0,00	التوظيف التونسي
SPOIT - SICAF	8 948	0,03	شركة التوظيف والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	941 925	40,82	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين - ستار-
STB	2 182 965	8,78	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	5 313	0,55	شركة الاستثمار تونافست
TUNIS RE	16 094	0,11	الشركة التونسية لإعادة التأمين
TUNISIE LEASING	670 356	7,80	التونسية للإيجار المالي
UBCI	10 048 201	50,24	الأخاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	17 041 802	52,34	الأخاد الدولي للبنوك
الاتصالات			
Télécommunications	398 948		
SOTETEL	398 948	8,60	الشركة التونسية للمفالات والسلكية واللاسلكية
الخدمات للمستهلك			
Services aux consommateurs	28 537 869		
ARTES	10 604 077	27,72	الشبكة التونسية للسيارات و الخدمات
CELLCOM	148 009	3,32	سلكوم
CITY CARS	518 692	3,84	سيتي كار
ENNAKL AUTOMOBILES	3 417 838	11,39	شركة النقل
MAGASIN GENERAL	1 148 885	10,01	شركة المغارة العامة
MONOPRIX	1 178	0,01	شركة مونوبري
SOTUMAG	56	0,00	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	12 699 134	11,96	الخطوط التونسية
الصحة			
Santé	1 297 400		
ADWYA	1 281 052	8,09	شركة أدوية
SIPHAT	16 348	0,91	الشركة التونسية للصناعات الصيدلية
مواد الاستهلاك			
Biens de consommation	67 027 345		
ASSAD	390 891	3,26	البطارية التونسية أسد
DELICE HOLDING	2 239 825	4,08	مجمع دليس القابضة
ELBENE INDUSTRIE	12 130	0,12	ألبان صناعية
ELECTROSTAR	5 705	0,23	إلكتروستار
EURO CYCLES	1 779 420	32,95	أورو سيكل
GIF	62 159	0,60	الشركة الصناعية العامة للمصافي
SAH	6 439 039	3,58	شركة بيع المنتجات الصحية
PGH	7 550 813	20,65	مجموعة بولينا القابضة
SFBT	46 411 264	51,57	شركة صنع المشروبات بتونس
SOPAT	872 286	6,71	شركة الإنتاج الفلاحي بطليبة
STEQ	0	0,00	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	1 263 813	30,04	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
الصناعة			
Industries	13 619 705		
CIMENTS DE BIZERTE	108 478	0,25	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	10 954	0,22	السكنى
MPBS	12 972	0,21	مصنع الورق الخشبي بالجنوب
OTH	6 944 851	12,96	مجمع وان تاك
SIAME	20 723	0,15	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAP	1 836	0,17	الشركة العقارية وللمساهمات
SITS	5 172 494	33,16	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	1 189 053	3,82	الشركة العصرية للخزف
SOTUVER	158 344	0,73	الشركة التونسية للبلور
المواد الأساسية			
Matériaux de base	7 441 769		
AIR LIQUIDE TSIE	776 741	59,19	آر ليكيد تونس
ALKIMIA	1 660	0,08	الكيمياء
ICF	569 111	27,10	الصناعات الكيمياء نية للفيلور
SOTIPAPIER	2 302 967	9,62	الشركة التونسية لصناعة الورق
TPR	3 791 290	8,43	تونس لجينات الألمينيوم
البتروال والغاز			
Pétrole et gaz	37 502		
SOTRAPIL	37 502	1,00	شركة النقل بواسطة الأنابيب
التكنولوجيا			
Technologie	81 819		
TELNET HOLDING	81 819	0,74	تلنات القابضة

La Bourse de Tunis au salon de l'Entreprise

Pour la troisième année consécutive, la Bourse de Tunis a participé au Salon de l'Entreprise, qui s'est tenu du 19 au 20 novembre 2014, au Centre des Affaires à Sfax.

Cette participation a été une occasion privilégiée pour les visiteurs et particulièrement les chefs d'entreprises et les investisseurs pour s'informer sur les avantages du financement par le marché et les opportunités d'investissements en Bourse.

En marge de cette manifestation, la Bourse de Tunis a organisé deux workshops sur les avantages du financement à travers le marché financier et les produits boursiers offerts aux investisseurs qui souhaitent fructifier leur épargne.

Communication financière

La société « City Cars » a tenu, le 28 novembre 2014, une communication financière au siège de la Bourse de Tunis pour présenter ses performances au cours du premier semestre de l'année 2014, ses résultats prévisionnels pour le reste de l'année et ses perspectives d'avenir.

Journées d'informations sur la Bourse

La Bourse de Tunis a poursuivi au cours du mois de novembre ses actions dans le milieu universitaire pour vulgariser davantage son rôle dans le développement de l'économie et les mécanismes de fonctionnement du marché boursier.

Les journées de vulgarisation ont concerné plusieurs groupes d'étudiants des établissements suivants : Ecole Supérieure d'Economie Numérique, Institut Supérieur de Comptabilité et d'Administration des Entreprises (ISCAE), Institut des Hautes Etudes Commerciales (IHEC) de Carthage et l'Institut de Presse et des Sciences de l'Information.

بورصة تونس في صالون المؤسسة

شاركت بورصة تونس للسنة الثالثة على التوالي في صالون المؤسسة الذي انتظم يومي 19 و 20 نوفمبر 2014 بمركز الأعمال بصفاقس.

كانت هذه المشاركة فرصة لزوار المعرض وخاصة منهم أصحاب الشركات والمستثمرين للإطلاع على مزايا التمويل عن طريق السوق وفرص الاستثمار بالبورصة.

وعلى هامش هذه التظاهرة نظمت بورصة تونس ندوتين تمحورت حول مزايا التمويل عن طريق السوق والأدوات المالية المتوفرة للمستثمرين الذين يرغبون في تنويع استثماراتهم.

لقاء إعلامي

عقدت شركة « سيتي كار » يوم 28 نوفمبر 2014 لقاء إعلاميا بمقر بورصة تونس لتقديم أداء الشركة خلال النصف الأول من سنة 2014 والنتائج المتوقعة في بقية السنة وأفاقها المستقبلية.

أيام إعلامية حول البورصة

واصلت بورصة تونس خلال شهر نوفمبر أنشطتها بالوسط الجامعي لزيد التعريف بدورها في تنمية الاقتصاد وآليات التعامل بالسوق.

وخصت هذه الأيام الإعلامية عدّة مجموعات من طلبة الجامعات الآتي ذكرهم: المدرسة العليا للاقتصاد الرقمي، المعهد الأعلى للمحاسبة وإدارة المؤسسات، المعهد الأعلى للدراسات التجارية بقرطاج ومعهد الصحافة وعلوم الأخبار.

